

EPISODIO 021

Las supersticiones

Leer en un dispositivo electrónico

EN ESTE EPISODIO

- Conocerás algunas supersticiones habituales en España.
- Practicarás con Elena, una mujer que deja de ser supersticiosa.
- Aprenderás cómo un lector electrónico puede ayudarte a leer en español.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Las supersticiones	Superstitions
Una superstición es la creencia de que ciertos actos, objetos o fechas producen buena o mala suerte. No todo el mundo cree en ellas, pero muchas expresiones forman parte de la cultura.	A superstition is the belief that certain actions, objects, or dates bring good or bad luck. Not everyone believes in them, but many related expressions form part of the culture.
Cruzar los dedos se utiliza para desear que algo salga bien. «Tocar madera» expresa el deseo de evitar que ocurra algo malo.	Crossing your fingers is used to wish that something goes well. "Tocar madera"—touch wood—expresses the wish to prevent something bad from happening.
Cuando alguien estornuda, es habitual decir «Jesús» o «salud». Aunque hoy se hace principalmente por educación, la costumbre tiene un origen supersticioso.	When someone sneezes, it is common to say "Jesús" or "salud". Although this is now mainly a matter of politeness, the custom has a superstitious origin.
El martes y trece se considera una fecha de mala suerte. Abrir un paraguas dentro de casa y que el novio vea a la novia antes de la boda también aparecen en la tradición popular.	Tuesday the thirteenth is considered unlucky. Opening an umbrella indoors and the groom seeing the bride before the wedding also appear in popular tradition.
Una persona «gafe» es alguien a quien se atribuye mala suerte. «Echar el mal de ojo» significa desear o causar simbólicamente mala suerte a otra persona.	A "gafe" is someone believed to bring bad luck. "Echar el mal de ojo" means symbolically wishing or causing bad luck to another person.
Consejo del episodio: leer con un Kindle	Episode tip: reading with a Kindle

ESPAÑOL	ENGLISH
Un lector electrónico permite consultar una palabra de inmediato sin abandonar la página ni interrumpir demasiado la historia.	An e-reader allows you to look up a word immediately without leaving the page or interrupting the story too much.
Las palabras importantes suelen repetirse dentro del libro. Después de encontrarlas varias veces en contexto, empiezas a recordarlas de forma natural.	Important words often repeat throughout a book. After encountering them several times in context, you begin to remember them naturally.
Empieza con libros relativamente fáciles: literatura juvenil, textos graduados o libros de no ficción sobre temas que conozcas.	Begin with relatively easy books: young adult literature, graded readers, or non-fiction books on subjects you know.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Mini-Historia

Una frase breve, preguntas sencillas y muchas oportunidades para responder en voz alta.

CÓMO PRACTICAR

Primero escucharás una frase con información. Después responderás a preguntas muy sencillas sobre esa información. Intenta contestar en voz alta antes de escuchar la respuesta. No pasa nada si te equivocas: escucha, repite y responde cada vez con más rapidez. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

Q&A

PRÁCTICA GUIADA

Preguntas y respuestas

Escucha la información, responde en voz alta y después comprueba la respuesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
Elena era muy supersticiosa.	Elena was very superstitious.
¿Era Elena gafe?	Was Elena a jinx?
No. Era supersticiosa, no gafe.	No. She was superstitious, not a jinx.
¿Era poco supersticiosa?	Was she only slightly superstitious?
No. Era muy supersticiosa.	No. She was very superstitious.
Elena siempre cruzaba los dedos por si acaso.	Elena always crossed her fingers just in case.
¿Cruzaba las piernas?	Did she cross her legs?
No. Cruzaba los dedos.	No. She crossed her fingers.
¿Por qué los cruzaba?	Why did she cross them?

ESPAÑOL	ENGLISH
Por si acaso.	Just in case.
Elena tenía miedo de que alguien le echara el mal de ojo.	Elena was afraid that someone might give her the evil eye.
¿Tenía miedo de ganar la lotería?	Was she afraid of winning the lottery?
No. Tenía miedo del mal de ojo.	No. She was afraid of the evil eye.
Un día dejó de ser supersticiosa porque estaba cansada.	One day, she stopped being superstitious because she was tired of it.
¿Continuó creyendo en todo?	Did she continue believing in everything?
No. Dejó de ser supersticiosa.	No. She stopped being superstitious.
Al día siguiente ganó cinco millones de euros en la lotería.	The next day, she won five million euros in the lottery.
¿Ganó cinco euros?	Did she win five euros?
No. Ganó cinco millones.	No. She won five million.
Era martes y trece.	It was Tuesday the thirteenth.
¿Era lunes catorce?	Was it Monday the fourteenth?
No. Era martes y trece.	No. It was Tuesday the thirteenth.
¿Tuvo buena o mala suerte?	Did she have good or bad luck?
Tuvo una suerte extraordinaria.	She had extraordinary good luck.

IDEA CLAVE

Las expresiones culturales se recuerdan mejor cuando aparecen dentro de una historia. Lee y escucha sin intentar memorizar cada palabra.

Justo cuando Elena dejó de creer en la suerte, ganó la lotería en la fecha que más temía.

Utiliza un lector electrónico para mantener el ritmo de lectura y consultar solo las palabras realmente necesarias.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL
Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
superstición Creencia relacionada con la buena o mala suerte. Ejemplo: Abrir un paraguas dentro de casa es una superstición.	superstition A belief connected with good or bad luck. Example: Opening an umbrella indoors is a superstition.
cruzar los dedos Poner un dedo sobre otro para desear buena suerte. Ejemplo: Cruza los dedos para que apruebe el examen.	to cross one's fingers To place one finger over another to wish for good luck. Example: Cross your fingers so that I pass the exam.
tocar madera Expresión y gesto usados para evitar simbólicamente la mala suerte. Ejemplo: No he tenido problemas, toco madera.	to touch wood An expression and gesture used symbolically to prevent bad luck. Example: I have not had any problems—touch wood.
mal de ojo Supuesta influencia negativa causada por la mirada o el deseo de otra persona. Ejemplo: Creía que alguien le había echado el mal de ojo.	evil eye A supposed negative influence caused by another person's look or wish. Example: She believed someone had given her the evil eye.
gafe Persona o cosa asociada con la mala suerte. Ejemplo: Sus amigos decían en broma que era gafe.	jinx A person or thing associated with bad luck. Example: His friends jokingly said that he was a jinx.
por si acaso Como precaución ante una posibilidad. Ejemplo: Lleva un paraguas por si acaso.	just in case As a precaution against a possibility. Example: Take an umbrella just in case.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Practica estas técnicas con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com